



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА
ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР
ОПЕРЫ и БАЛЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР
«Э С Т О Н И Я»

ПОРГИ и БЕСС

Опера в 3 актах, 9 картинах

Музыка — Джордж Гершвин

Либретто — Дю Боз Хейуорд

Стихи — Дю Боз Хейуорд и Айра Гершвин

Перевод на эстонский язык — Уно Лахт

1968 г.

ДЖОРДЖ ГЕРШВИН родился 26 сентября 1898 года в Нью-Йорке, Бруклине в семье выходцев из России. Интерес к музыке Гершвин проявил уже в детстве, однако ему не удалось получить систематического музыкального образования. Позднее он говорил: «О, я совсем мало учился. Немного фортепьяно и гармонии с Чарли Хамбитцером, несколько уроков у Рубина Гольдмарка, но в целом, полагаю, что я просто прирожденный композитор». В 1913 году пятнадцатилетний Гершвин решает целиком посвятить себя музыке. Он поступает работать в музыкальный магазин издательской фирмы «Реммик и компания» и играет на рояле целыми днями покупателям новинки легкой музыки. Но он мечтает серьезно заняться творчеством. По образцу известного композитора-песенника того времени Эрвинга Берлина он сочиняет песни и танцы и начинает этим пробивать себе путь. В 1918 году он пишет музыку для ревю «В половине девятого», но этот первый опыт оказывается неудачным. Через год композитор создает оперетту «Ла Ла Люсил», которая приносит ему большой успех. В последующие годы Гершвин пишет музыку для ряда оперетт. В 1924 году состоялось первое исполнение знаменитой «Рапсодии в стиле блюз», которую Гершвин написал по предложению американского дирижера Поля Уайтмена, а в 1925 году звучит впервые концерт для фортепьяно с оркестром (фа мажор). Следующей работой Гершвина, вызвавшей восторженные отклики слушателей и критики, была его симфоническая сюита «Американец в Париже» (1928). Из сочинений последующих лет выдвигаются «Вторая рапсодия» (1931) и «Кубинская увертюра» (1932). Но кульминацией его творчества является, несомненно, опера «Порги и Бесс», премьера которой состоялась 30 сентября 1935 года в Бостоне. Опера быстро завоевала любовь американских слушателей, а в дальнейшие годы многих тысяч любителей музыки во всем мире. После премьеры оперы Гершвин пишет музыку к нескольким кинофильмам. Но многим его творческим планам не было суждено осуществиться. Он заболел (опухоль в мозгу), здоровье его постепенно ухудшалось, и 11 июля 1937 года Джорджа Гершвина не стало.

Целью Гершвина было сочинять художественно полнокачественную народную музыку, которую понимали бы и признавали «своей» все американцы, как белые, так и черные. Он неустанно искал и находил новое и в содержании и в выражении своих музыкальных идей, пытался соединить американскую народную музыку с классическими формами. Дмитрий Шостакович в одном из высказываний о Гершвине отметил демократическую направленность его творчества: «О чем рассказывает его музыка? О простых людях, об их радостях и горестях, об их любви, об их жизни. Вот почему его музыка по-настоящему национальна, при всей оригинальности и необычности формы». В 1937 году Гершвин был избран почетным членом итальянской музыкальной академии «Санга Чечилия».

Основой оперы «Порги и Бесс» является пьеса Дю Боза Хейуорда «Порги», инсценировка одноименного романа. Либретто оперы создали Дю Боз Хейуорд и брат композитора Айра Гершвин. Прежде чем Гершвин приступил к работе над музыкой оперы, он серьезно занимался пополнением своей профессиональности. Кроме того, он провел около года в негритянской рыбацкой деревушке Фоли-Айленд в Южной Каролине с целью изучения жизни негритянского народа, их быта, песен, танцев и самобытных духовных гимнов «спиричуэлз». В своей опере Гершвин нигде не заимствует народные мелодии, но, тонко чувствуя вокальный стиль негров, создает музыку, народную по духу, тесно связанную с интонациями негритянских песен. Некоторые сцены построены на мастерской разработке самобытных приемов многоголосия при исполнении «спиричуэлз» (сцена оплакивания убитого рыбака, молитва во время бури, финальный хор). Органичное переплетение сольного пения с хоровым — одна из характерных черт музыки «Порги и Бесс». Характерно также контрастное противопоставление лирических, юмористических и трагических эпизодов.

Хотя опера оставляет нераскрытыми трагические конфликты социальной жизни американских негров, Гершвин искренно стремится реалистически представить тяжелую, полную лишений жизнь негритянского трудящегося в богатой Америке и в этом заключается демократический характер оперы.

В театрах Советского Союза опера «Порги и Бесс» до сих пор не ставилась. Свыше двадцати лет тому назад в Москве оперным ансамблем Всероссийского Театрального Общества она была показана в концертном исполнении (в заглавных ролях — Иван Петров и Ксения Малькова). В начале 1956 года оперу «Порги и Бесс» американские артисты труппы «Эверимен Опера» исполнили в Москве и в Ленинграде.

Дирижеры: засл. деятель искусств ЭССР **Нэме Ярви** и **Эри Клас**

Постановщик: засл. деятель искусств ЭССР **Удо Вальяотс**

Художник: засл. художник ЭССР **Лембит Рооза**

Хормейстеры: засл. деятель искусств ЭССР **Уно Ярвела** и **Венно Лаул**

Ассистент постановщика: **Арне Микк**

Балетмейстер: **Май Мурдмаа**

Концертмейстеры: засл. артистка ЭССР **Текла Коха**,
Рэат Лаул, **Эви Россь**

Спектакль ведет: **Аугуст Сепп**

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА И ИСПОЛНИТЕЛИ:

Порги	народный артист СССР Гесрг Оте
Бесс	Хайли Саммелсельг
Краун	Эрвин Кярвет
Сирина	засл. артистка ЭССР Айно Кюльванд Тийна Яаксоо
Клара	засл. артистка ЭССР Айно Кюльванд Тийна Яаксоо
Мария	Линда Селлистемяги
Джейк	Илларт Орав
Спортинг Лайф	народный артист ЭССР Виктор Гурьев
Минго	Тийт Тралла
Роббинс	Калью Караск
Питер	Энно Ээсмаа
Фрейзер	Уно Крээн
Энни	Вийвика Вазар
Лили	Эбе Нээм
Продавщица клубники	Гертруд Юппис
Джим	Анте Аасма

Гроровщик	Артур Линнамяги
Нельсон	Хейно Рикас
Предавец крабов	Эдгар Хярмсон
Мистер Арчдейл	Арне Микк
Същик	Велло Вийсимаа
Полицейский	Харальд Кард
Сциппио	Марви Тагго

Солисты хора: **Нина Хютте** или **Гертруд Юппис**
Верни Кирс или **Ахти Мявник** или **Хенно Сейн**

Обитатели дома в Кэтфиш Роу, рыбаки, дети, грузчики и др.
Место действия: Чарльстон, Южная Каролина

Время: недавнее прошлое

СОДЕРЖАНИЕ ОПЕРЫ

Сцена 1.

Первый акт

Двор дома в Кэтфиш Роу. Летний вечер. Клара убаюкивает сына, в углу двора мужчины с азартом играют в кости. Возвращаются с работы рыбаки, появляется на своей тележке Порги — калека-нищий, неунывающий человек, тайно влюбленный в красавицу Бесс. Вскоре приходит Бесс со своим любовником Крауном. Грузчик Краун пьяный и злой — гроза двора. С его приходом игра в кости приобретает еще более азартный характер. Начинается ссора, и в пьяной драке Краун убивает тихого и незлобивого Роббинса. Перепуганные обитатели двора скрываются в своих лачугах. Краун убегает. Слышится свисток полицейского. В ужасе мечется по двору Бесс в поисках убежища. Но тщетно. Все двери наглухо захлопываются перед нею: никто не хочет приютить подругу страшного Крауна — беспутную Бесс. Лишь одна дверь открыта — дверь Порги.

Сцена 2.

Комната вдовы Роббинса — Сирины. На груди убитого оловянная тарелка, в которую негры бросают свои медяки: это сбор на похороны. Звучат духовные гимны. Сцена воспроизводит негритянский обряд отпевания. Появляются Порги и Бесс. Они тоже принесли свой вклад на похороны. Входит сыщик и заявляет, что труп Роббинса будет передан медицинским студентам, если его не похоронят до следующего вечера. Уходя, сыщик берет с собой Питера как свидетеля убийства. Неграм удается уговорить гробовщика похоронить Роббинса за собранную сумму денег.

Второй акт

Сцена 3.

Тот же двор. Рыбаки чинят сети. Из своей коморки выходит Порги. Он счастлив: после того страшного вечера, когда был убит бедняга Роббинс, Бесс живет у него; он поет веселую песню. Входит негр-тариус, он за полтора доллара «оформляет» брак Порги и Бесс.

Появляется Спортинг Лайф — негр-бездельник из Нью-Йорка, промышляющий кокаином. При Крауне Бесс часто покупала у него кокаин. Но теперь она стала совсем другой. Любовь к Порги обновила и очистила ее душу. Звучит любовный дуэт Порги и Бесс.

Население поселка готовится к увеселительной поездке на остров Киттиуэй. Бесс не хочет оставлять Порги в одиночестве, но он сам уговаривает ее псехать. Все уходят. Порги остается один. Но он счастлив: вновь звучит его веселая песенка.

Сцена 4.

Пикник на острове. Песни, пляски. Подвыпивший Спортинг Лайф поет пародийную песенку на библейские темы. Когда все собираются домой, замешкавшаяся Бесс остается одна. Внезапно из-за кустов появляется Краун. После убийства Роббинса он скрывается в лесу на острове. Силой он принуждает Бесс остаться с ним.

Сцена 5.

Снова двор. Рыбаки уходят в море. Из комнаты Порги доносится голос Бесс. Она в бреду. Проведя два дня на острове, она вернулась к Порги совсем больная. Сирина запекает «врачевальную песню». Хор подхватывает. Из коморки выходит Бесс. Она признается Порги, что дала обещание Крауну уйти с ним, как только тот появится в поселке, но тут же молит Порги защитить ее от Крауна. Порги клянется. Слышен звон колокола, предупреждающего о надвигающемся урагане. Муж Клары, Джейк, сегодня ушел в море. Тревожное состояние толпы. Симфоническая картина — ураган.

Сцена 6.

Комната Сирины. Здесь собрались многие обитатели двора. Объяты страхом перед разыгравшейся стихией, они поют духовные гимны. Внезапно распахивается дверь и в комнату врывается Краун. Он грубо издевается над дрожащими от страха неграми, над Порги, бросает дерзкие вызовы небесам. Стремясь заглушить его богохульства, негры поют гимн. Вдруг Клара при вспышке молнии видит в стню опрокинутую лодку своего мужа Джейка. Передав ребенка Бесс, она с воплем выбегает на улицу. Никто не решается последовать за нею. Бесс упрекает мужчин в трусости. Один лишь Краун, бросив издевательскую реплику беспомощному калеке Порги, выбегает вслед за Klarой, обещая вернуться за Бесс.

Третий акт

Сцена 7.

На следующий вечер. Негры оплакивают погибших во время шторма Джейка и Klarу. Из комнаты Порги доносится голос Бесс, баюкающей ребенка Klarу. Двор опустел. В темноте появляется Краун. Он пришел за Бесс. Озираясь, он крадет к комнате Порги. В окне появляется Порги. Короткая схватка. Краун падает мертвым...

Сцена 8.

Утро следующего дня. Сыщик вызывает Порги для опознания тела убитого Крауна. В суеверном страхе, боясь взглянуть в глаза убитого, Порги отказывается ехать. Его уводят силой. Бесс в отчаянии. Этой минутой пользуется Спортинг Лайф. Он внушает Бесс, что Порги уже никогда не вернется, и зовет ее с собой в Нью-Йорк. Бесс отвергает его настойчивые уговоры, но уходя Спортинг Лайф оставляет пачку кокаина — на всякий случай.

Сцена 9.

Через неделю Порги, веселый и радостный, возвращается домой. Все обошлось прекрасно. В тюрьме, куда его посадили за отказ быть свидетелем, ему удалось удачной игрой в кости поднабрать денег. Он привез подарки Бесс и друзьям. Но тщетно Порги зовет свою Бесс. Наконец, он узнает горькую правду: Бесс уехала со Спортинг Лайфом в Нью-Йорк.

Где этот Нью-Йорк? — спрашивает Порги. — Далеко ли до него? — Тысяча миль... И Порги в своей тележке отправляется в далекий путь. Он верит, что найдет свою Бесс.

Цена 10 коп.

К. 6419. 1200. 1968.